



СТАМБУЛЬСКАЯ МИНИСТЕРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Партнерство по вопросам миграции в регионе Шёлкового пути

Мы, Министры, отвечающие за вопросы, миграции и другие связанные с миграцией вопросы, из стран, участвующих в Будапештском процессе, а также Европейский Комиссар по вопросам миграции и представители соответствующих организаций,

Собравшиеся в Стамбуле 19 апреля 2013 г. на 5-ю Министерскую Конференцию Будапештского Процесса,

Выражая благодарность председательствующей Турции, за своевременную инициативу и организацию данной конференции и подготовительных к ней совещаний, сопредседательствующей Венгрии за поддержку и организацию третьего подготовительного совещания в Будапеште, а также Международному Секретариату, МЦРМП, за административную и субстантивную подготовку,

Отмечая, что миграция является частью жизни и неотъемлемой действительностью для всех стран, где развитие событий в одной стране связано с явлениями, происходящими в других частях мира, и что сотрудничество и партнерство являются самыми эффективными способами для развития успешной миграционной политики,

Подчеркивая, что солидарность, взаимное сотрудничество и общая ответственность между странами происхождения, транзита и назначения являются основополагающей базой для успешного управления миграцией,

Высоко оценивая другие соответствующие инициативы на региональном и субрегиональном уровне, а также важность обеспечения их взаимодополняемости и создания эффекта синергии,

Подчеркивая, что миграция, управляемая должным образом, приносит пользу странам происхождения и назначения и самим мигрантам, при том понимая в то же время возможное пагубное влияние, которое незаконная миграция может оказать на все вовлечённые страны, а также на отдельных мигрантов и членов их семей,

Признавая серьёзные риски как для внутренней безопасности и безопасности граждан, так и для самих мигрантов, которые исходят от организованных преступных групп, вовлечённых в незаконную миграцию,

Подчёркивая, что управление миграцией должно быть построено на принципах уважения прав человека и основываться на общих принципах международного права и соответствующих международных конвенциях,

Сознавая, что соответствующие меры должны осуществляться в соответствии с положениями и основными принципами правовой системы каждого государства,

Подразумевая, что термин «международная защита» в настоящей Декларации включает в себя предоставление статуса беженца в соответствии с Конвенцией ООН о статусе беженцев 1951 г. и Протокола к ней 1967 г., а также дополнительных или вспомогательных форм защиты, подчеркивая при этом важность недопустимости принудительного возвращения и уважения прав беженцев, равно как и лиц, которым предоставлены вспомогательные или дополнительные формы защиты,

Обязываясь учитывать особые потребности наиболее уязвимых мигрантов, включая жертв торговли людьми, мигрантов в затруднительном положении «застрявших» в стране транзита и лиц без гражданства, а также обеспечивать защиту интересов ребенка, включая несопровождаемых несовершеннолетних лиц,

Признавая гендерные особенности миграции,

Заостряя внимание на отрицательном влиянии таких феноменов, как дискриминация, расизм и ксенофобия на общество и отдельных лиц; будучи приверженными борьбе с антимиграционными настроениями и стимулируя осведомлённость о положительном влиянии миграции и мобильности,

Принимая во внимание возможное влияние глобальных изменений окружающей среды и важность сотрудничества в работе с миграционными потоками, образовавшимися в результате стихийных бедствий, и оказании гуманитарной помощи вследствие чрезвычайных ситуаций,

Признавая необходимость в постоянном обмене знаниями, передовой практикой и опытом между государствами-партнёрами во всех областях управления миграцией, а также признавая вклад, который международные организации, гражданское общество и другие участники могут внести в эту область,

Признавая достижения Будапештского процесса в качестве сформировавшейся успешной площадки, содействующей миграционному диалогу более 20 лет с возрастающим географическим и тематическим охватом, и подтверждая важность сбалансированного межправительственного диалога, а так же сотрудничество между правительствами и другими соответствующими партнерами включая весь спектр вопросов в области управления миграцией,

Обращая внимание, что сотрудничество в этой области по-прежнему будет основываться на принципах неформальности, добровольности, гибкости и равенства,

Стремясь сохранить Будапештский Процесс в качестве надежной и открытой площадки для встреч всех государств-участников в атмосфере взаимного доверия и признавая при этом различную миграционную ситуацию в государствах-участниках, а также их различные интересы и перспективы,

Признав важность и сложность миграционных процессов в регионе Шелкового Пути, и стремясь усилить партнёрство путём расширения диалога и взаимного сотрудничества между всеми государствами-участниками,

ДОГОВОРИЛИСЬ

(1) **Создать** «Партнерство по вопросам миграции в регионе Шёлкового Пути» с целью содействия диалогу и взаимному сотрудничеству в области управления миграционными потоками в регионе Шёлкового Пути как приоритет Будапештского процесса.

Приоритетные цели Сотрудничества включают:

- a. Создание и улучшение условия для легальной **миграции и мобильности**;
- b. Поддержку **интеграции** мигрантов и противодействие таким феноменам как **дискриминация, расизм и ксенофобия**;
- c. Укрепление положительного влияния **миграции на развитие** как в странах происхождения, так и в принимающих странах;
- d. Предотвращение и противодействие **незаконной миграции**, содействие **возвращению и реадмиссии** незаконных мигрантов, а также борьбу с преступными сетями, занимающимися **незаконным ввозом мигрантов**;
- e. Предотвращение и противодействие **торговле людьми**, борьбу с ее основными причинами и обеспечение надлежащей защиты и поддержки жертвам торговли людьми;
- f. Содействие **международной защите** и соблюдение права беженцев в соответствии с международными стандартами.

(2) **Предпринять совместные усилия** по осуществлению **конкретных действий**, направленных на достижение вышеуказанных целей и приоритетов, основываясь на ориентировочном перечне действий, обозначенных в тематических разделах направлений сотрудничества, перечисленных ниже.

(3) **Встречаться** на регулярной основе в рамках Министерских Конференций для подведения итогов соответствующих изменений и достижений Партнерства по миграции в регионе Шёлкового Пути, оценки его воздействия и прогресса и определения дальнейших действий.

(4) Уполномочить наших Старших Должностных Лиц:

- a. Реализовать цели Партнерства по миграции в регионе Шелкового пути действенным и эффективным образом;
- b. Обеспечить контроль за осуществлением Партнерства посредством ежегодных встреч Старших Должностных Лиц;
- c. Определить на первом совещании после данной Министерской Конференции приоритетные вопросы для конкретных действий;
- d. Обеспечить соответствующую географическую структуру рабочих групп, предлагая заинтересованным странам в определенных суб-регионах дополнительную площадку для обсуждения миграционных потоков по Шёлковому Пути;
- e. Инициировать тематические совещания экспертов с целью углублённого обсуждения отдельных приоритетных вопросов.

(5) Поручить Секретариату оказывать по просьбе государств-участников помощь в реализации Партнерства по вопросам миграции в регионе Шёлкового Пути и, где необходимо, содействовать развитию диалога и сотрудничества.

НАМЕРЕВАЮТСЯ

Сфокусировать диалог и сотрудничество в особенности на целях и действиях, определённых следующим списком инициатив, но не ограничиваясь ими:

I. Миграция и мобильность

- a) Улучшение управления законной миграцией, включая меры по повышению прозрачности правил и норм, связанных с процедурами въезда и проживания;
- b) Углубление сотрудничества и увеличение объёма обмена информацией между государствами касательно возможностей трудоустройства, основываясь на тщательной оценке потребностей принимающих и отправляющих стран, а также принимая во внимание ситуацию на рынке труда;
- c) Дальнейшее изучение и продвижение, где необходимо, соглашений о трудовой миграции и пилотных проектов для предоставления трудовым мигрантам возможности доступа к рынкам труда;
- d) Оценка существующих программ циркулярной миграции, также в качестве механизмов развития, и изучение возможности установления новых механизмов, включая упрощение временного возвращения;
- e) Обеспечение потенциальных мигрантов чёткой, доступной и понятной информацией о возможностях для легальной миграции и правилах и нормах, включая необходимую информацию до выезда;

- f) Изучение передового опыта в области содействия признанию профессиональных навыков и академических квалификаций мигрантов, а также процедур признания дипломов, как и содействие оптимальному подбору кадров с необходимыми навыками,
- g) Установление процедур и усиление административных возможностей по предоставлению мигрантам доступа к необходимой информации по их правам, обязанностям и возможностям;
- h) Изучение возможностей для перевода определённых пенсионных прав;
- i) Облегчение возможностей мобильности для путешествующих *bona fide*, включая студентов, учёных и предпринимателей, а также улучшение прозрачности правил и процедур.

II. Интеграция

- a) Укрепление интеграционных процессов для мигрантов и беженцев;
- b) Повышение эффективности интеграции мигрантов и беженцев, а также степени их активного участия в принимающих сообществах путем предоставления соответствующих интеграционных инструментов и механизмов;
- c) Подготовка принимающих сообществ к приёму мигрантов и беженцев, а также действия по стимулированию мигрантов к активному участию в социальной и культурной жизни принимающих сообществ;
- d) Содействие сотрудничеству принимающих государств, гражданского общества и диаспор как с целью наблюдения, так и для противодействия случаям дискриминации, расизма и ксенофобии.

III. Миграция и развитие

- a) Включение миграции в планирование развития, а также учет в процессе разработки миграционной политики вопросов и потребностей развития,
- b) Способствование устойчивым, комплексным и эффективным политическим мерам в сфере миграции и развития с опорой на подход, где мигранту отведена отдельная роль и акцентирование внимания в том числе на последствиях связанных с занятостью, образованием, здравоохранением, коммунальным обеспечением и социальной политикой;
- c) Обеспечение мультисубъектного подхода с привлечением к диалогу заинтересованных сторон, причастных к вопросам развития, и сотрудничество по конкретным вопросам, включая как государственный, так и частный сектор;
- d) Содействие циркулярной миграции и активному участию в развитии на благо как стран происхождения, так и стран назначения;

- e) Вовлечение диаспор, а также более эффективное использование их вклада и привлечение для этих целей положительного опыта других стран;
- f) Содействие мерам по облегчению перевода денежных средств, включая сокращение стоимости процедуры и проведение тренингов по финансовой грамотности, а также оптимизация использования денежных переводов с выгодой для социально-экономического развития стран происхождения при соблюдении частного характера таких финансовых активов;
- g) Содействие устойчивой реинтеграции в том числе с помощью мер, благоприятных для принимающего общества;
- h) Осуществление мер по противодействию возможным негативным последствиям эмиграции на страны происхождения, включая утечку мозгов и социальные последствия, связанные с расставанием с семьёй;
- i) Создание недостающего звена между помощью при чрезвычайных обстоятельствах, гуманитарной помощью и устойчивым развитием;
- j) Исследование причин и поиск решений проблем миграции, связанных с развитием;
- k) Развитие и усиление предпринимательской деятельности мигрантов в рамках малого и среднего бизнеса с помощью обучения и консультаций, а также других инициатив, позволяющих мигрантам и организациям, связанным с мигрантами, внести свой вклад в развитие стран происхождения.

IV. Незаконная миграция

- a) Содействие обмену информацией и опытом между государствами и другими участниками в области противодействия незаконной миграции и сопутствующим преступлениям для:
 - i. Расширения информационной базы;
 - ii. Увеличения возможностей для оценки ситуации, а также анализу и прогнозированию потоков нелегальной миграции;
 - iii. Расширения правоприменения по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и сопутствующими преступлениями.
- b) Улучшение координации между всеми агентствами, участвующими в предотвращении и борьбе с незаконной миграцией и незаконным ввозом мигрантов на национальном, региональном и международном уровнях;
- c) Продвижение сотрудничества в области интегрированного пограничного контроля и обмена информацией с соблюдением должным образом применимых правил по защите данных;

- d) Рассмотрение возможности назначения контактных лиц, включая представителей миграционных служб;
- e) Принятие мер по предотвращению неправильного использования каналов легальной миграции, осуществление обмена информацией, опытом и передовой практикой в целях предотвращения злоупотребления институтом убежища;
- f) Обеспечение надлежащего управления смешанными миграционными потоками и гарантирование международной защиты лиц, которым это необходимо, уделяя особое внимание обеспечению надлежащей помощи мигрантам, принадлежащим к уязвимым группам лиц, таким как несовершеннолетние лица без сопровождения, мигрантам в затруднительном положении, «застрявшим» в стране транзита, жертвам торговли людьми или мигрантам, нуждающимся в медицинской помощи;
- g) Повышение уровня осведомленности, а также предоставление четкой информации потенциальным мигрантам о рисках и опасностях, сопутствующих незаконной миграции;
- h) Обмен информацией, опытом и научно-техническими знаниями в области защищённости документов, включая выездные документы и документы удостоверяющие личность;
- i) Расширение оперативного сотрудничества в области репатриации и реадмиссии, особенно в области установления личности и оформления документов, в то же время содействуя проведению переговоров, заключению и реализации соглашений о реадмиссии, принимая во внимание обязанность каждого государства в соответствии с обычным международным правом по приему своих граждан;
- j) Оказание приоритета программам по добровольной репатриации и развитие целевой поддержки для эффективной реинтеграции в принимающих странах, а также изучение возможностей мониторинга процесса репатриации.

V. Торговля людьми

- a) Принятие мер по повышению осведомлённости о рисках, связанных с торговлей людьми путём предоставления четкой и понятной информации, а также борьба с первоначальными причинами этой проблемы;
- b) Продолжение по мере необходимости развития национальных и региональных стратегий и мер по предотвращению и противодействию торговле людьми, в особенности женщинами и детьми, а также обеспечение мульти субъектного подхода с привлечением всех заинтересованных сторон;
- c) Содействие развитию механизмов для национальной и транснациональной переадресации жертв торговли людьми при увеличении возможностей по поддержке и защите для их реабилитации;

- d) Разработка и применение политических мер касательно роли и функций агентств по трудоустройству, работодателей, работников и вклада трудовых инспекторов в отношении предотвращения трудовой эксплуатации, включая риск попадания мигрантов в рабство и их превращение в жертв торговли людьми или возможность подвергнуться плохому обращению и трудовой эксплуатации;
- e) Принятие, где необходимо, соответствующего законодательства и развитие возможностей правоохранительных и судебных органов для более эффективного определения и привлечения к ответственности торговцев людьми.

VI. Международная защита

- a) Совершенствование процедур по идентификации лиц, нуждающихся в международной защите, предоставление лицам, ищущим убежище, приемлемых условий приёма и предоставление документов, а также обеспечение долгосрочных решений для беженцев, включая добровольное возвращение, интеграцию или переселение;
- b) Применение принципа невысылки без ограничений в том числе в рамках процедур возвращения и реадмиссии при обеспечении лицам, ищущим убежище, доступа к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища независимо от способа въезда в страну;
- c) Повышение степени солидарности в решении затянувшихся ситуаций с беженцами и усиление систем защиты посредством международного сотрудничества;
- d) Разработка законодательства и систем в области предоставления убежища в соответствии с международными стандартами, в том числе путем обмена информацией и содействия развитию общего понимания концепции международной защиты.